



Semer pour récolter

Respect - Entraide - Joie

Info PARENTS



L'école Notre-Dame-des-Vertus reconnaît que notre école repose sur le territoire visé par le traité numéro 6, qui abrite les terres traditionnelles et ancestrales non cédées des nations Cris, Dénés, Saulteaux, Nakoda et sur la terre patrie des Métis, Lakota et Dakota.

L'école Notre-Dame-des-Vertus reconnaît également le rôle important des traités dans ce qui sont aujourd'hui la Saskatchewan et le Canada, de même que la grande valeur des savoirs, des savoir-faire et des savoir-être des Premiers peuples dans ces territoires.



MOT DE LA DIRECTION

Même si le mois de février est le plus court et que nous étions en congé pour une semaine, nous avons vécu beaucoup! On a commencé un nouveau semestre avec peu de changements à l'élémentaire, mais le secondaire a vu de nouveaux cours ainsi qu'un nouvel horaire. Nous avons souffert un mois très froid avec l'annulation des autobus à maintes reprises. Merci à tous pour votre patience et votre dévouement envers l'éducation de vos enfants.

On a vu nos 7e et 9e années qui ont voyagé au Québec avec Madame Pelchat, Bonnie Marchildon, et Holly Lalonde. Quelle belle expérience pour eux qui leur a permis l'utilisation approfondie de la langue française. C'est évident par les photos que tout le monde a eu du plaisir. De plus, nous avons eu du plaisir à patiner pendant l'activité de la St-Valentin, on a eu de délicieux repas chauds, le plancher a été réparé au gymnase, on a joué au volleyball avec les 4e à 6e année d'Arborfield et nous avons acheté une nouvelle machine à éclater le maïs.

Le mois de mars nous promet d'être aussi chargé : le voyage de ski à Wapiti, le voyage de quilles, les bulletins de la maternelle à 8e année, 2 repas chauds, le carnaval d'hiver et les rencontres des parents/élèves/enseignants. Je souhaite vous voir les parents, et n'oubliez pas que le printemps sera là bientôt!



Even though February was a short month and we were away for a week, there were still many things seen and done this month. We started with a new semester where the elementary didn't see many changes but the high school saw a few changes to their classes and schedules. We dealt with the extreme cold and bus cancellations on a few days. Thank you to everyone for your understanding during these frigid days. Your devotion to your children's education was obvious to us.

We saw the grade 7 & 9 students travel to Québec with Madame Pelchat, Bonnie Marchildon and Holly Lalonde. What a wonderful experience and opportunity to use their French! It was clear by the pictures that everyone enjoyed themselves. Thank you to everyone involved. We had a fun day skating on Valentine's Day, two delicious hot meals, the gym floor was repaired, our students played volleyball with Arborfield, and the school got a new popcorn machine.

March will be busy as well : the ski trip, bowling trip, report cards for kindergarten to grade 8, parent/teacher/student interviews, 2 hot meals and the winter carnival. I look forward to seeing you all and don't forget, spring is just around the corner !

M. LeBlanc



DATES À RETENIR

Dates to remember

Mars / March



Ski Wapiti
4e à 12e année

4

Ski Wapiti
Grades 4 to 12

Quilles - Tisdale
PM4 à 3e année

5

Bowling - Tisdale
PK4 to Grade 3

Journée Planification
PAS D'ÉCOLE

10

Teacher Planning Day
NO SCHOOL

Levée du drapeau fransaskois
11 h - à l'AFZP

11

Fransaskois Flag Raising
11 a.m. at AFZP

Repas chaud

12

Hot Meal

Tire-toi une bûche et
Carnaval d'hiver

14

Tire-toi une bûche &
Winter Carnival

Remise des bulletins TRI 2
Maternelle à la 8e année

19

TRI 2 Report Cards
Kindergarten to Grade 8

Rencontres Parents/Enseignants/Élèves
PAS D'ÉCOLE

20

Parent-Teacher-Student Interviews
NO SCHOOL



CONSEIL D'ÉCOLE

School Community Council



Dates des réunions du Conseil d'école 2024-2025

- remis au 6 mars 2025
- 30 avril 2025 (avec AGA)
- 24 septembre 2025
(toutes les réunions
sont à l'école NDV à 19h)

Martin Cyr - président - 2026
 Holly Lalonde - conseillère - 2026
 Simon Perrault - conseiller - 2025
 Joël Marchildon - conseiller - 2025
 Marc Poulin - communautaire - 2025
 Monica Ferré - conseillère CSF - 2028

Les parents sont invités à assister aux réunions du Conseil d'école comme observateurs. Si vous voulez faire une **présentation**, veuillez faire la demande par **écrit** au président **deux semaines avant la réunion**.

PATINAGE de la **ST. VALENTIN**

Valentine Day Skating

Suite à une semaine de froid extrême et un voyage de ski annulé, Mme Brisco et les élèves du secondaire ont réagi avec vitesse pour organiser un après-midi de patinage avec une petite surprise pour les élèves. Quelle belle activité de la St-Valentin.

Following a cold snap and cancelled ski trip, Mrs. Brisco and high school students put together an afternoon of skating and a wonderful surprise for the students. What a wonderful Valentine's Day activity for all.



♡♡ *Merci Mme Brisco et élèves du secondaire* ♡♡
POUR L'ACTIVITÉ DE LA ST-VALENTIN!



PATINAGE

Skating



Voici l'horaire de patinage pour le mois de **MARS** 2025.

Here is the skating schedule for the month of **MARCH** 2025.

<p>3</p> <p>M-1re année 2e et 3e année 12h35-13h50</p>	<p>4</p> <p>SKI WAPITI</p>	<p>5</p> <p>QUILLES TISDALE</p>	<p>6</p> <p>4e à 6e année 12h35-13h50 10e - 12e année 14h05-15h20</p>	<p>7</p> <p>7e/9e année 14h05-15h20</p>
<p>10</p> <p>JOURNÉE PLANIFICATION</p>	<p>11</p>	<p>12</p> <p>M-1re année 2e et 3e année 12h35-13h50</p>	<p>13</p> <p>10e - 12e année 10h20-11h50 4e à 6e année 12h35-13h50</p>	<p>14</p> <p>CARNAVAL D'HIVER</p>
<p>17</p> <p>10e - 12e année 8h50 - 10h05</p>	<p>18</p> <p>M-1re année 2e et 3e année 12h35-13h50</p>	<p>19</p> <p>7e/9e année 8h50-10h05 4e à 6e année 12h35-13h50</p>	<p>20</p> <p>RENCONTRES PARENTS ENS./ÉLÈVES</p>	<p>21</p>
<p>24</p> <p>7e/9e année 14h05-15h20</p>	<p>25</p>	<p>26</p>	<p>27</p> <p>10e - 12e année 10h20-11h50 4e à 6e année 12h35-13h50</p>	<p>28</p> <p>M-1re année 2e et 3e année 12h35-13h50</p>

IMPORTANT ! IMPORTANT !

Tous les élèves **doivent porter** un casque sur la surface de glace. Le casque de hockey est recommandé, mais le casque de bicyclette est accepté. Tous les casques doivent être ajustés pour l'enfant qui le porte.

All students **must wear** a helmet when on the ice surface. Hockey helmets are the recommended head gear but bike helmets are accepted. All helmets must be well fitted and adjusted for the child wearing the helmet.



PATINS OU



CASQUE DE SURPLUS ?

EXTRA PAIR OF SKATES OR HELMET?

Nous sommes à la recherche de patins et casques pour l'école.

Pointure - adultes et 13 enfant ou plus petit

Patins de hockey et/ou patinage artistique

We are looking for used skates and helmets for the school.

Adults sizes and size 13 youth or smaller

Hockey and/or figure skates

À LA PROCHAINE MAËLLE LADUNE

Till next time Maëlle LaDune



MACHINE POUR MAÏS SOUFLÉ

Popcorn Machine



Grâce à nos repas chauds et autres dons, l'école NDV a maintenant une machine à maïs soufflé. Je me suis chargé de faire du maïs soufflé pour toute l'école!

Thanks to the hot meals and other donations, École NDV now has a popcorn machine. I took charge of making popcorn for everyone!

JOURNÉE CHANDAIL ROSE

Pink Shirt Day



**NDV dit NON
à l'intimidation !**



Un des objectifs retrouvés dans le PAC (Plan d'amélioration continue) de l'école NDV est le suivant : **Domaine de la santé mentale et du bien-être** - **Que chaque élève puisse vivre dans un environnement propice à son épanouissement personnel.** Le mercredi 26 février, l'école NDV s'est engagée, tous ensemble, à dire "NON" à l'intimidation en reconnaissance de la **Journée du chandail rose** ! Nous tenons le bien-être de nos élèves et le personnel à coeur.

*One of the objectives found in our "PAC" (Continuous Improvement Plan) for École NDV is the following : **Area of mental health and well-being** - **That each student may live in an environment conducive to their personal development.** Wednesday, February 26th, École NDV stood strong to say "NO" to bullying in recognition of Pink Shirt Day. We hold dear to our hearts the well-being of our students and staff.*



LA CHANDELEUR

Candlemas

La Chandeleur est une fête de tradition chrétienne qui se célèbre le 2 février chaque année, que ce soit une année bissextile ou non, la date ne varie jamais. On compte 40 jours après la date de Noël, le 25 décembre, soit le jour de la naissance du Christ selon l'église. La Chandeleur correspond à la Présentation de Jésus au Temple de Jérusalem.

Candlemas is a holiday in Christian tradition which is celebrated on February 2nd of each year, whether it is a leap year or not, the date never varies. We count 40 days after the date of Christmas, December 25th, the day of the birth of Christ according to the church. Candlemas corresponds to the Presentation of Jesus at the Temple in Jerusalem.



REPAS CHAUD

Hot Meals

Au mois de février nous avons eu un repas soupe au poulet et nouilles offert par Marisa et Nicolas Ferré et un repas soupe à l'orge et boeuf offert par Ashley et Kelly Marchildon. Merci beaucoup à tous nos volontaires pour ces merveilleux repas.

In February we have had a Chicken Noodle Soup lunch prepared by Marisa and Nicolas Ferré and a Beef Barley Soup lunch prepared by Ashley and Kelly Marchildon. Thank you for to our volunteers for these wonderful meals.

THANK YOU!

Gracias

Terima
Kasih



MERCI

DANKU

Nous cherchons toujours des volontaires pour préparer un repas les dates suivantes -

- o 30 avril 2025
- o 14 mai 2025
- o 28 mai 2025
- o 11 juin 2025
- o 25 juin 2025

Si vous voulez préparer un repas pour une de ces dates, veuillez envoyer un courriel à Colette Pelchat (ndv@cefsk.ca) avec votre suggestion de repas. Soyez créatifs.

- Soupe - 4\$ Biscuit - 1\$ Jus - 1\$ (Exemple de repas/Sample Meal)

We are still looking for volunteers to prepare meals on the above dates. If you are interested, please send an email to Colette Pelchat (ndv@cefsk.ca) with your suggested meal. (Example above) Be creative !

« L'entraide est la véritable
force d'une société. »

<https://www.globalong.com>

MOIS DE L'HISTOIRE DES NOIRS

Black History Month

Un grand merci à Marlène Lia et Mireille Édith Fotso pour le beau babillard, les présentations des gens qui ont marqué l'histoire et la présentation des articles fait par les artisans de l'Afrique. Ça prend toute une communauté pour éduquer le monde.

Thank you to Marlène Lia and Mireille Édith Fotso for the beautiful bulletin board, the presentation of the people who made a mark in our history and for the presentation of all articles made by african artisans.

**Tout le monde peut être important
car tout le monde peut servir à quelque chose.**

MARTIN LUTHER KING



*Rosa Parks
Michaëlle Jean
Viola Desmond
Barack Obama
Nelson Mandela
Jean Augustine*



À titre d'information

For your information



Cellulaires

Directive administrative du CÉF

Les appareils électroniques personnels (ci-inclus les cellulaires) doivent être hors de vue et en mode silencieux pendant le temps d'instruction.

CÉF Administrative Directive

All personal electronic devices (including cell phones) must be out of sight and on silent mode during all class instruction times.



Autobus

Si vous éprouvez des défis avec les autobus, veuillez s.v.p. appeler HERTZ au 306-374-5161.

If you are having issues with busing, please call HERTZ directly at 306-374-5161.

Autobus - Route ZP01
Gabriel - 306-812-6395

Autobus - Route ZP02
Karissa - 306-578-1359

Autobus - Route ZP03
Alex - 613-770-1155



Absences

Appelez ou envoyez un courriel pour avertir l'école quand votre enfant est malade ou absent !

Call or send an email to notify the school when your child is sick or will be absent !

Colette Pelchat
306-767-2209 - ndv@cefsk.ca

School Report avec Norm !

CJNE THE STORM 94.7 FM

Voulez-vous savoir ce qui se passe à l'école NDV ?
Écoutez CJNE le **lundi** vers **8h10** !
Listen to CJNE **Monday** around **8:10 a.m!**

CJNE

(••)
LIVE

École Notre-Dame-des-Vertus



650 2e rue Nord C.P. 248 Zenon Park (Saskatchewan) S0E 1W0
T. 306.767.2209 Cell. Colette P. - 306.862-6690 Cell. École - 306.852.7169
courriel / email - ndv@cefsk.ca
Site web / Website - notre-dame-des-vertus.ecolefrancophone.com

